

ОТЗЫВ официального оппонента

о диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук Юань Юе на тему: «Эмотивная лексика в аспекте преподавания русского языка как иностранного (на материале экспрессивно окрашенных номинаций лиц)» по специальности: 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (русский язык, русский язык как иностранный, уровни начального, общего образования, основного общего образования, среднего общего образования, среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительного образования, профессионального обучения)

Рецензируемая диссертационная работа Юань Юе представляет собой самостоятельное комплексное исследование, посвященное анализу семантики номинаций лиц с экспрессивной окраской, способов их образования, функционированию этих лексических единиц и их использованию в качестве нового компонента в преподавании русского языка в иностранной аудитории. Овладение таким пластом лексики, содержащим в себе, безусловно, национально-культурную специфику, в идеале является одним из необходимых условий овладения иностранными учащимися русским языком на уровне образованного носителя русской лингвокультуры. Исследование проводится на материале языков, принадлежащих к лингвокультурам, весьма отличающихся друг от друга. Оно выполнено преимущественно в антропоцентрической парадигме исследования языка, развивает функционально-параметрический подход к анализу национально-культурных особенностей употребления лексических единиц, связанных с экспрессивно окрашенной номинацией лиц.

Востребованность подобных работ очевидна. Овладение такими лексическими единицами китайскими студентами является одним из факторов успешной коммуникации. Это говорит о высоком уровне и **актуальности** проведённого исследования.

Фундаментальность работы проявляется в её теоретической основе, которую составляют труды известных отечественных и зарубежных лингвистов, методистов по вопросам изучения эмотивной лексики, проблемам словообразования, экспрессивно-окрашенных номинаций лиц, теории и методики преподавания русского языка как иностранного, обучения лексике и словообразованию, конкретно эмотивной лексике в иностранной аудитории; в процессе работы над темой Юань Юе активно их использует.

Научная новизна диссертации также не вызывает сомнений. Она объясняется новаторской методологией исследования лексических единиц, отражающих национально-культурные особенности русского и китайского языков. В работе впервые проведён многоаспектный анализ эмотивной лексики, принадлежащей разноструктурным языкам и культурам.

Диссертационное исследование Юань Юе обладает несомненной **теоретической значимостью**. Она заключается в существенном вкладе автора в разработку лексикографических принципов описания эмотивной лексики в учебных словарях для иностранных учащихся, овладевающих русским языком. Разработанный автором алгоритм её анализа может быть применён к другим пластам лексики с национально-культурным компонентом. Ценность настоящей работы состоит в привлечении исследовательского интереса к использованию полученных результатов.

Практическая значимость исследования заключается в том, что его конкретные результаты найдут успешное применение в учебно-методической работе, в частности, при подготовке учебно-методических пособий на занятиях по русскому языку с китайскими студентами, могут быть использованы в образовательном процессе при разработке методических материалов к учебным дисциплинам по лексикографии, лексикологии, межкультурной коммуникации, лингвокультурологии.

Достоверность результатов исследования определяется их соответствием идеям, содержащимся в фундаментальных трудах ведущих российских и зарубежных, в том числе китайских ученых, на которые опирается диссертант, существенным объёмом проработанного теоретического и практического материала многоаспектным анализом экспрессивно окрашенных лексических единиц. Сделанные выводы доказуемы.

Представленная методологическая база диссертации, в том числе китайских исследователей, является логической предпосылкой для проведения опытного обучения китайских студентов овладению экспрессивно окрашенных номинаций лица. Такой подход позволяет Юань Юе раздвинуть горизонты выявления семантики анализируемых экспрессивно окрашенных номинаций лиц, ввести их в систему упражнений и заданий с целью использования в коммуникации.

Апробация исследования. Автореферат, публикации автора соответствуют теме диссертации, в полной мере репрезентируют ее содержание, свидетельствуют о личном вкладе соискателя Юань Юе в проведенное научное исследование – теоретической разработке основных идей и концептуально-методологических положений.

Личный вклад автора заключается в следующем:

- разработаны и верифицированы основные концептуально-методологические положения лингводидактического описания языкового материала;

- представлена система упражнений и заданий;

- организовано и проведено опытное обучение с использованием учебно-методических материалов;

- проанализированы полученные результаты.

К несомненным достоинствам проведенного диссертантом исследования можно отнести:

1. Четко обозначен алгоритм исследования. Все элементы и этапы работы представлены в трех главах. Они в конечном итоге направлены на достижение заявленной цели.

2. Представление количественных результатов исследования с использованием наглядных и корректных средств визуализации: схем, таблиц, диаграмм (напр.: с. 144, 146–148).

3. Авторский характер приложения (с. 172–203). Разработанное приложение не только дополняет исследование, но и является его составной частью, содержит значительную научную новизну.

Диссертационная работа Юань Юе композиционно носит завершённый характер, состоит из введения, трёх глав, которые отвечают логике исследования, последовательно раскрывают постановку проблемы, а также заключения, списка использованной литературы. Структура работы логична, соответствует заявленной цели, поставленным задачам и выдвинутой гипотезе. Последовательность решения задач направлена, с одной стороны, на достижение заявленной цели и защиту выдвинутых положений – с другой. Сами положения оригинальны, соответствуют научной

линии исследования, детально представляют концептуальную логику диссертационной работы. С ними коррелируют гипотеза и методология исследования, которая представлена широким спектром современных методов: описательного, сплошной выборки, квантитативной обработки данных, наблюдения, опытного обучения, компонентного, статистического, семантического, контекстуального анализа.

В первой, теоретической, главе представлен анализ истории и концепций изучения экспрессивно окрашенной лексики. В своих научных изысканиях автор опирается на многочисленные источники, подтверждает свою точку зрения примерами. Показана взаимосвязь между терминами «оценочность» и «эмоциональность» (с. 15–18), «эмоциональность» и «экспрессивность» (с. 19–24), взаимосвязь экспрессивной и стилистической окраски (с. 41–52). Рассматривается вопрос языковой оценки, коннотации, специфики экспрессивно окрашенной лексики, определения и категории стилистической окраски, стилистически окрашенной лексики в функциональной стилистике. Обращение к этим вопросам логично. Оно связано в том числе и с тем, что, как справедливо утверждает автор, «категория оценки – одна из важнейших категорий языка» (с. 15). При этом, анализируя разные точки зрения, диссертант делает собственные выводы. Говоря о категориях эмоциональности и оценочности, вслед за Л.Г. Бабенко, Е.М. Вольф, Н.А. Лукьяновой диссертант указывает на их взаимосвязь. Тем не менее, Юань Юе считает, что эти элементы «принципиально различны», к тому же, «нетождественность рассматриваемых понятий показывают и современные исследования...» тем более, что «оценочность не в равной мере свойственна всей эмотивной лексике» (с. 17–18).

Интересным представляется вывод соискателя о выполнении сходных функций в речи эмоционально-экспрессивной и функционально-стилевой окраски с целью создания единого речевого эффекта. Но и здесь, по мнению соискателя, «функциональная окраска не так выразительна, как эмоционально экспрессивная» (с. 62).

Вторая, аналитическая, глава посвящена лексическим единицам с экспрессивной окраской, номинирующим лица в словарях русского языка. Дается характеристика экспрессивно окрашенных номинаций лиц в толковых словарях, в том числе и в двуязычном русско-китайском толковом словаре – «Большом Русско-китайском словаре новой эпохи» (проанализировано 16 словарей), использованы данные из «Национального корпуса русского языка», «Национального корпуса современного китайского языка». Представлены лексические и аффиксальные способы образования номинаций, рассмотрены тематические группы номинаций в «Национальном корпусе русского языка» и «Русском семантическом словаре» Н.Ю. Шведовой.

Юань Юе указывает на разнородность имеющихся в словарях стилистических помет, объясняет их следующими причинами: «1) более быстрая по сравнению с другими нормами литературного языка смена стилистических норм; 2) сосуществование различных подходов к интерпретации стилистического потенциала слова; 3) существенные различия в понимании категорий эмотивности, оценочности, экспрессивности и отношений между ними» (с. 68).

Можно согласиться с обоснованным выводом автора о том, что номинации лиц с пометой «ласкательное», «уменьшительно-ласкательное», «описывают в большей степени родственные отношения человека, его свойства и качества» (с. 72).

Анализируя лексический и аффиксальный способы образования номинаций, Юань Юе использует в качестве доказательной базы многочисленные примеры, делает заключение о необходимости их усвоения китайскими студентами, которое позволяет им не только «выделить данные единицы в потоке речи, но и понимать их значение» (с. 83).

Способы образования оценочных существительных в русском и китайском языках имеют «как общие, так и национально-специфические черты» (с. 101). Их исследование, по мнению диссертанта, и это можно только приветствовать, заслуживает дальнейшего углубленного изучения и, следовательно, имеет перспективу.

В третьей, практической, главе «Эмотивная лексика в обучении русскому языку китайских студентов» дается характеристика экспрессивно окрашенных номинаций лиц в лексических минимумах, учебниках, учебных пособиях для иностранных учащихся.

Говоря об актуальности использования такой лексики в учебном процессе, Юань Юе, вслед за Н.Н. Романовой, Е.А. Орловым связывает его с формированием социолингвистического, социокультурного компонента общей профессионально-коммуникативной компетенции, с «очевидной активизацией в современной методике преподавания РКИ лингвокультурологического подхода» (с. 102). Здесь весьма важным представляется выдвинутый и защищаемый Юань Юе тезис: «Для обеспечения эффективной коммуникации с носителем языка, с учетом его менталитета, культуры, особенностей и норм коммуникации в данной стране, необходимо подбирать лексику, которая будет соответствовать лексическому минимуму уровня

владения языком, а также выражать национальную культуру и мировоззрение носителей русского языка» (с. 125). Особое значение здесь приобретает системное обучение лексике, семантизацию которой помогает раскрыть система упражнений. Автор включает в эту систему 4 типа заданий: представление и семантизация лексики, контроль понимания лексической единицы, формирование лексических умений, контроль сформированности умений (с. 128–132). Чрезвычайно важным с учебно-методической точки зрения является параграф 3.3, в котором представлены программа, ход и результаты опытного обучения китайских студентов употреблению экспрессивно окрашенных номинативных лиц.

Юань Юе разработаны материалы для проведения динамического среза, учебная программа, направленная на развитие умений использования в речи экспрессивно окрашенных номинаций лиц, теоретический план программы, материалы для проведения среза, анкета для проведения анкетирования. Проведен анализ результатов эксперимента.

Таким образом, разработанная система упражнений апробирована в процессе опытного обучения.

Материалы этой главы в дальнейшем могут стать основой пособия, очень полезного не только для китайских студентов, изучающих русский язык, но и для преподавателей-русистов, работающих в китайской аудитории.

Юань Юе проведена объемная и глубокая работа по изучению заявленной проблемы, связанной с усвоением эмотивной лексики в иностранной аудитории. Сложность выбранного для диссертации объекта исследования – экспрессивно окрашенные номинации лиц в современном русском языке и их отражение в китайской языковой традиции вызывает ряд замечаний, не ставящих под сомнение

научный уровень и качество проведенного автором системного исследования, значимость полученных результатов. Они носят исключительно рекомендательный и дискуссионный характер.

1. Выводам к главам и тексту заключения иногда присуща описательность. Например, «было выявлено», «составили», «выявлены», «существует три способа создания», «в этом способе преобладает» (с.100, 101), «...был проведен анализ», «выделялись только те...», «Нами была разработана система упражнений...», «...система упражнений апробирована...» (с. 150, 151), «были рассмотрены лексические единицы», «Нами была разработана система упражнений...», «эксперимент включал несколько этапов» (с. 152, 154).

2. Вряд ли уместна ссылка на автора, тем более на самого себя, в выводах к главе 2 (с. 101).

3. Для решения поставленных задач, достижения заявленной цели автор использует широкую гамму методов, в том числе и метод статистического анализа. К сожалению, во введении на стр. 7 он почему-то отсутствует, хотя представлен на стр. 67.

4. Вряд ли необходимо использование аббревиатур «НКРЯ» и «РСС» в содержании на стр. 3.

Диссертации присущи научный стиль изложения, логичность плана, доказательность выдвинутых положений, умелое использование значительного количества источников, примеров.

Диссертация Юань Юе «Эмотивная лексика в аспекте преподавания русского языка как иностранного (на материале экспрессивно окрашенных номинаций лиц)» отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует специальности 5.8.2. Теория и методика

обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (русский язык, русский язык как иностранный, уровни начального, общего образования, основного общего образования, среднего общего образования, среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительного образования, профессионального обучения) (по педагогическим наукам), а также критериям, определенным пп. 2.1–2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова, а также оформлена согласно требованиям Положения о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Таким образом, соискатель Юань Юе заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (русский язык, русский язык как иностранный, уровни начального, общего образования, основного общего образования, среднего общего образования, среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительного образования, профессионального обучения).

Официальный оппонент:

заслуженный работник РФ,

доктор филологических наук (10.02.01 – русский язык), профессор, заведующий кафедрой русского языка и методики его преподавания филологического факультета Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы

Виктор Михайлович ШАКЛЕИН

Контактные данные:

тел.: +7(495)434-07-45, e-mail: shaklein_vm@pfur.ru

Специальность, по которой официальным оппонентом
защищена диссертация:
10.02.01 – русский язык

Адрес места работы:

117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 10/2А

Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы,
филологический факультет

тел.: +7(495)434-07-45, e-mail: shaklein_vm@pfur.ru

Против включения персональных данных, содержащихся в отзыве, в
документы, связанные с защитой данной диссертации, и их
дальнейшей обработке не возражаю.

05.09.2025 г.

В.М. Шаклеин

Подпись д.ф.н., профессора, заведующего кафедрой русского языка
и методики его преподавания филологического факультета
Российского университета дружбы народов имени Патриса
Лумумбы В.М. Шаклеина заверяю.

Ученый секретарь Ученого совета
Российского университета дружбы
народов имени Патриса Лумумбы
e-mail: information@rudn.ru

профессор

К.П. Курылев